



ECOSTATION



CARREGADOR DE PAREDE LITY 7kW (EVW-07K01) 32A | 230V
LITY WALLBOX CHARGER 7kW (EVW-07K01) 32A | 230V
CARGADOR DE PARED LITY 7kW (EVW-07K01) 32A | 230V

Índice

1. Dicas de segurança/ Safety Tips/
22. Informações Importantes/ Important Information
 2. 1. Uso especificado/ Spec ified use
 - 2.2 Sobre esse Manual/ About this Manual
3. Uso dos produtos/ Use of Products
 - 3.1 Aparência do produto - Tamanho/ Product Appearance Size
 - 3.2 Aparência do produto/ Product Appearance
 - 3.3 Aparência do tamanho para montagem no piso/ Floor Mounted Appearance Size
 - 3.4 Descrição do desempenho do produto/ Product Performance Description
 - 3.5 Instruções do indicador LED/ LED Indicator Instruction
 - 3.6 Lista de peças do equipamento/ 3.6 Equipment Parts List
4. Guia de Operações/ Operation Guide
 4. 1. Etapas da operação/ Operation Steps
 4. 2. Etapas da operação/ Operation Steps
5. Método de instalação/ Installation Method
 5. 1. Método de instalação da Wallbox/ Wallbox Installation Method
 - 5.2 Método de instalação montado no piso/ Floor Mounted Installation Method
 - 5.3 Requisitos do ambiente de instalação/ Installation Environment Requirements
 - 5.4 Requisitos da fonte de energia/ Power Supply Requirements
6. Solução de problemas/ Troubleshooting
7. Manutenção/ Maintenance
 - 7.1 Manutenção/ Maintenance
 - 7.2 Questões importantes/ Important matters

1. Dicas de Segurança/ Safety Tips/ Consejos de Seguridad



Aviso/ Warning/ Advertencia

Confirme o nível de potência ao qual você estará conectado antes da instalação;

b. Todo o processo de instalação requer uma equipe de eletricitistas profissionais e qualificados para operar;

c. Não opere em nenhuma circunstância que possa causar fuga de eletricidade;

d. Ao usar a estação de recarga para carregar o veículo elétrico, leia atentamente as instruções fornecidas na pilha de carregamento. Preste atenção às etapas de operação; práticas ou execuções incorretas podem acarretar risco de morte, ferimentos e danos ao equipamento. Recuse-se a aceitar qualquer reclamação decorrente disso. A operação somente poderá ser realizada quando o conteúdo do manual de instruções da estação de recarga for totalmente compreendido e as condições especificadas forem atendidas.

a. Please confirm the power level you are ready to connect before installation;

b. The whole installation process needs professional personnel with electrician qualification to operate;

c. Please do not operate under any circumstances that may cause electric leakage;

d. When using the charging pile to charge the electric vehicle, please carefully read the instructions of the charging pile. Pay attention to the operation steps, practices or incorrect execution may lead to life danger, injury and equipment damage. Refuse to accept any claim arising therefrom. The operation can only be carried out when the contents of the instruction manual of the charging pile are fully understood and the specified conditions are met.

a. Confirme el nivel de potencia al que se conectará antes de la instalación;

b. Todo el proceso de instalación necesita un equipo de electricistas profesionales y cualificados;

c. No opere bajo ninguna circunstancia que pueda causar fugas de electricidad;

d. Al utilizar la estación de carga para cargar el vehículo eléctrico, lea atentamente las instrucciones en la estación de carga. Preste atención a los pasos de funcionamiento; una práctica o ejecución incorrecta puede conllevar riesgo de muerte, lesiones y daños al equipo. Rechace cualquier reclamación derivada de esto. La operación sólo podrá realizarse cuando se comprenda completamente el contenido del manual de instrucciones de la estación de carga y se cumplan las condiciones especificadas.

Aviso/ Notice/ Aviso

- a. A estação de recarga deve ser aterrada usando o condutor de aterramento do sistema de fiação permanente ou do equipamento;
 - b. Evite a instalação em ambientes expostos à luz solar direta e procure usar a estação de recarga em um local fresco e ventilado;
 - c. Não instale nem use a estação de recarga próxima a substâncias inflamáveis, explosivas, combustíveis e químicas ou vapor;
 - d. Antes de instalar ou limpar o ponto de carregamento, a fonte de alimentação deve ser desligada para garantir que não haja entrada de energia. Não encoste uma fonte de calor, sujeira ou água na superfície de contato;
 - e. Use o totem de recarga dentro dos parâmetros de funcionamento especificados;
 - f. Conecte somente veículos elétricos. Não conecte outras cargas (ferramentas elétricas etc.). Não use o totem de recarga para outros fins que não o carregamento ou para outros veículos que não sejam compatíveis com o padrão de carregamento CA do país onde o produto está localizado;
 - g. A estação de recarga deve ser verificada regularmente. Se ela estiver com defeito, rachada, desgastada, danificada ou inoperante, a estação de recarga deverá ser desligada imediatamente e o atendimento telefônico de pós-venda deverá ser acionado;
 - h. Não tente abrir, desmontar, modificar ou transformar a estação de recarga sem o auxílio de um electricista profissional. A estação de recarga não é um dispositivo que pode passar por manutenção feita pelos usuários. Não remova símbolos de segurança, sinais de advertência, placas de identificação, sinalizações ou marcas de tubulação;
 - i. Se você ou seu carro forem expostos a tempestades, raios, neve pesada ou outras condições climáticas severas, não use a estação de recarga para evitar que qualquer peça seja danificada;
 - j. Tenha cuidado ao transportar o totem de recarga. Não a exponha a impactos de força externa intensa e não arraste, torça ou pise na estação de recarga e no cabo para evitar danos a quaisquer peças. Sempre que possível, evite e impeça que o totem de recarga seja danificado por umidade, líquidos e outras substâncias externas. Se houver água, danos ou corrosão, não a utilize. Não toque ou carregue o cabo e o conector de recarga com fios, ferramentas ou outros objetos duros e afiados;
 - k. Se o seu veículo estiver coberto com capa, retire-a antes de usar o carregador;
 - l. O uso do totem de recarga pode afetar ou danificar o funcionamento de qualquer equipamento médico ou eletrônico implantado, como desfibrilador cardíaco, marca-passo etc.
-
- a. The charging pile must be grounded through the grounding conductor of the permanent wiring system or equipment;
 - b. Please avoid installing in the direct sunlight or exposure environment, and try to use the charging pile in a cool and ventilated place;
 - c. Do not install and use the charging pile near flammable, explosive, combustible and chemical substances or steam;
 - d. Before installing or cleaning the Charge Point, the power supply must be cut off to ensure that there is no power input. Do not touch the heat source, dirt or water source on the contact surface;
 - e. Please use the charging post within the specified working parameters;
 - f. Only connect electric vehicles. Do not connect other loads (electric tools, etc.). Do not use the charging post for other purposes than charging or other vehicles that do not support the AC charging standard of the country where the product is located;
 - g. The charging pile must be checked regularly. If it is found to be defective, cracked, worn, damaged or otherwise damaged and inoperable, the charging pile shall be stopped immediately and the after-sales service telephone shall be called;
 - h. Do not attempt to open, disassemble, modify or transform the charging pile without a professional electrician. The charging pile is not a device that can be maintained by users. Do not remove safety symbols, warning prompts, nameplates, signs or pipeline marks;
 - i. If you or your car are exposed to rainstorm, lightning, heavy snow or other severe weather conditions, do not use the charging pile to prevent any parts from being damaged;
 - j. Please handle with care when transporting the charging post. Do not subject it to strong external force impact, and do not drag, twist or step on the charging pile and cable to prevent damage to any parts. At any time, please avoid and prevent the charging post from being damaged by moisture, liquid and other foreign matters. If there is water,

damage or corrosion, please do not use it. Do not touch or charge the cable and charging gun head with wires, tools or other sharp hard objects;

k. If your vehicle is covered with car cover and car clothes, please take them off before using the charger for charging;

l. The use of the charging post may affect or damage the work of any medical or implanted electronic equipment, such as cardiac defibrillator, pacemaker, etc.

a. La estación de carga debe conectarse a tierra utilizando el conductor de puesta a tierra del sistema de cableado permanente o del equipo;

b. Evite instalar la estación de carga en zonas expuestas a la luz solar directa y procure utilizarla en un lugar fresco y ventilado;

c. No instale ni utilice la estación de carga cerca de sustancias o vapores inflamables, explosivos, combustibles o químicos;

d. Antes de instalar o limpiar el punto de carga, debe desconectarse la fuente de alimentación para que no haya entrada de energía. No toque la superficie de contacto con una fuente de calor, suciedad o agua;

e. Utilice el tótem de carga dentro de los parámetros de funcionamiento especificados;

f. Conecte solamente vehículos eléctricos. No conecte otras cargas (herramientas eléctricas etc.). No utilice el tótem de carga para propósitos que no sean de carga o para otros vehículos que no sean compatibles con el estándar de carga de CA del país donde se encuentra el producto;

g. La estación de carga debe revisarse periódicamente. Si está defectuosa, agrietada, desgastada, dañada o inoperativa, la estación de carga debe desconectarse inmediatamente y hay que llamar a la asistencia telefónica postventa;

h. No intente abrir, desmontar, modificar o transformar la estación de carga sin la ayuda de un electricista profesional. La estación de carga no es un dispositivo que pueda ser reparado por los usuarios. No retire los símbolos de seguridad, las marcas de advertencia, las placas de identificación, los letreros o las marcas de las tuberías;

i. Si usted o su vehículo estuvieran expuestos a tormentas, rayos, fuertes nevadas u otras condiciones meteorológicas adversas, no utilice la estación de carga para evitar que se dañe alguna pieza;

j. Tenga cuidado al transportar el tótem de carga. No lo exponga a impactos intensos de fuerza externa y no arrastre, retuerza o pise la estación de carga y el cable para evitar dañar cualquier pieza. Siempre que sea posible, evite y prevenga que el tótem de carga resulte dañado por la humedad, líquidos y otras sustancias externas. Si hay agua, daños o corrosión, no lo utilice. No toque ni cargue el cable de carga y el conector con alambres, herramientas u otros objetos duros y cortantes;

k. Si su vehículo está cubierto con una funda, retírela antes de utilizar el cargador;

l. El uso del tótem de carga puede afectar o dañar el funcionamiento de cualquier equipo médico o electrónico implantado, como un desfibrilador cardíaco, un marcapasos etc.

2. Informações Importantes

2.1 Uso especificado/ Specified use / Uso específico

Este tipo de produto é uma estação de recarga que pode carregar veículos elétricos em áreas internas e externas (como veículos elétricos).

- Ao instalar e conectar a estação de recarga, é necessário observar os regulamentos aplicáveis no país ou no governo local;
- O uso especificado do equipamento inclui o cumprimento das condições ambientais estabelecidas para o equipamento em quaisquer circunstâncias;
- Durante o armazenamento ou uso do equipamento, é necessário armazenar a estação de recarga e seus componentes de suporte em um local coberto, seco e ventilado, com uma temperatura de - 30 °C a +50 °C e uma temperatura média diária de ≤ 35 °C no período de 24 horas;
- Umidade relativa média mensal $\leq 90\%$ (25 °C), sem condensação na superfície;
- Após a instalação, a carcaça da estação de recarga deve ser mantida vedada para evitar que fique encharcada pela chuva;
- O local de uso deve estar livre de meios explosivos, o meio circundante não deve conter gases nocivos e meios condutores que corroam metais e danifiquem o isolamento, e não deve estar cheio de vapor ou mofo intenso;
- O local de uso deve ser protegido da luz solar direta. Ao instalar ao ar livre, é recomendável instalar um guarda-sol para proteger a estação de recarga;
- Quando a estação de recarga não estiver em uso, o conector de recarga deve ser colocado a uma distância de 0,5 m a 1,5 m do chão;
- Os equipamentos devem ser desenvolvidos, produzidos, inspecionados e instalados de acordo com os padrões de segurança relevantes. Portanto, se as instruções e dicas técnicas de segurança para o uso especificado forem seguidas, em condições normais, o produto não causará danos à propriedade nem colocará em risco a saúde da equipe;
- As instruções contidas neste manual devem ser rigorosamente seguidas, caso contrário, poderão ocorrer riscos à segurança ou os dispositivos de segurança poderão falhar. Embora este manual descreva as dicas de segurança relevantes, ainda é necessário prestar atenção às normas de segurança e às normas de prevenção de acidentes de acordo com a aplicação correspondente;
- Devido a restrições técnicas ou legais, é impossível fornecer todos os modelos/opções para a região;
- Se os usuários tiverem requisitos especiais, eles podem negociar diretamente conosco.
- This type of product is a charging pile that can charge electric vehicles in indoor and outdoor areas (such as electric vehicles).
- When installing and connecting the charging pile, the relevant regulations of the local country or government shall be observed;
- The specified use of the equipment includes complying with the environmental conditions established for the equipment under any circumstances;
- During the storage or use of the equipment, it is necessary to store the charging pile and its supporting components in a dry and ventilated indoor place with a temperature of - 30 °C~+50 °C and a daily average temperature of ≤ 35 °C within 24 hours;
- Monthly average relative humidity $\leq 90\%$ (25 °C), no condensation on the surface;
- After the installation, the shell of the charging pile shall be kept sealed to avoid soaking in rain;
- The use site shall be free of explosive media, the surrounding media shall not contain harmful gases and conductive media that corrode metals and damage insulation, and shall not be filled with steam or serious mold;
- The place of use should avoid direct sunlight. When installing outdoors, it is recommended to install sunshade facilities for the charging pile;
- When the charging pile is not in use, the charging gun shall be placed 0.5 m~1.5 m away from the ground;
- Equipment shall be developed, produced, inspected and filed according to relevant safety standards. Therefore, if the instructions and safety technical tips for the specified use are followed, the product will not cause property loss or endanger the health of personnel under normal conditions;
- The instructions contained in this manual must be strictly followed, otherwise potential safety hazards may occur

or the safety devices may fail. Although this manual describes the relevant safety tips, it is still necessary to pay attention to the safety regulations and accident prevention regulations in accordance with the corresponding application;

- Due to technical or legal restrictions, it is impossible to supply all models/options to the region;
- If users have special requirements, they can negotiate with us.
- Este tipo de producto es una estación de carga que puede cargar vehículos eléctricos en interiores y exteriores (como vehículos eléctricos);
- Al instalar y conectar la estación de carga, es necesario observar la normativa aplicable en el país o gobierno local;
- El uso especificado del equipo incluye el cumplimiento de las condiciones ambientales establecidas para el equipo en todas las circunstancias;
- Durante el almacenamiento o uso del equipo, es necesario almacenar la estación de carga y sus componentes de soporte en un lugar cubierto, seco y ventilado con una temperatura de - 30 °C a +50 °C y una temperatura media diaria de ≤ 35 °C a lo largo de las 24 horas;
- Humedad relativa media mensual $\leq 90\%$ (25 °C), sin condensación en la superficie;
- Después de la instalación, la carcasa de la estación de recarga debe mantenerse sellada para evitar que la lluvia la empuje;
- El recinto de utilización debe quedar libre de medios explosivos, el ambiente circundante no debe contener gases nocivos ni medios conductores que corroan los metales y dañen el aislamiento, y no debe estar lleno de vapores ni moho intenso;
- El recinto de utilización debe estar protegido de la luz solar directa. Si se la instala al aire libre, se recomienda instalar un parasol para proteger la estación de carga;
- Cuando la estación de carga no esté en uso, el conector de carga debe colocarse a una distancia de 0,5 m a 1,5 m del suelo;
- El equipo debe desarrollarse, producirse, inspeccionarse e instalarse de acuerdo con las normas de seguridad pertinentes. Por lo tanto, si se siguen las instrucciones y consejos técnicos de seguridad para el uso especificado, en condiciones normales el producto no causará daños materiales ni pondrá en peligro la salud del personal;
- Las instrucciones de este manual deben seguirse estrictamente; de lo contrario, pueden producirse riesgos para la seguridad o fallar los dispositivos de seguridad. Aunque en este manual se describen los consejos de seguridad pertinentes, es necesario prestar atención a las normas de seguridad y prevención de accidentes según la aplicación correspondiente;
- Debido a restricciones técnicas o legales, es imposible suministrar todos los modelos/opciones para la región;
- Si los usuarios tienen requisitos especiales, pueden negociar directamente con nosotros.

2.2 Sobre esse Manual/ About this Manual/ Acerca de este Manual

Este manual é aplicável aos seguintes grupos:

- O consumidor final (usuário da estação de recarga).
- A equipe técnica de depuração e serviço;
- A explanação final deste manual pertence à empresa.

This manual is applicable to the following groups:

- The end customer (charge pile user).
- The technical staff of debugging and service
- The final explanation of this manual belongs to the company.

Este manual es aplicable a los siguientes grupos:

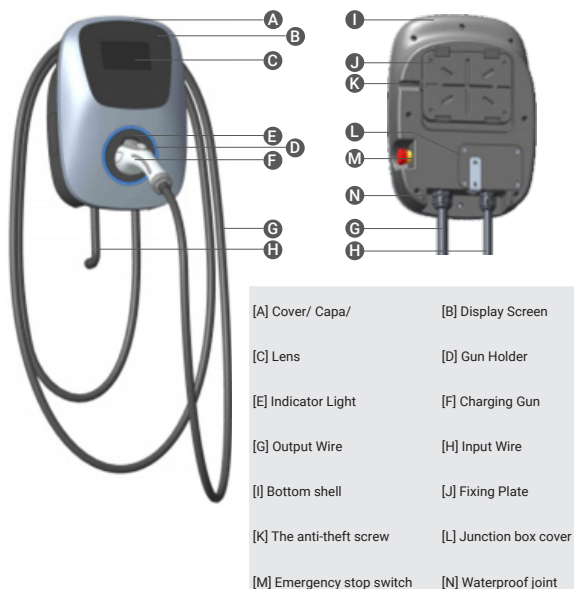
- El consumidor final (usuario de la estación de carga);
- El equipo técnico de depuración y servicio;
- La explicación final de este manual pertenece a la empresa.

3. Uso do Produto/ Use of Products/ Uso de los productos

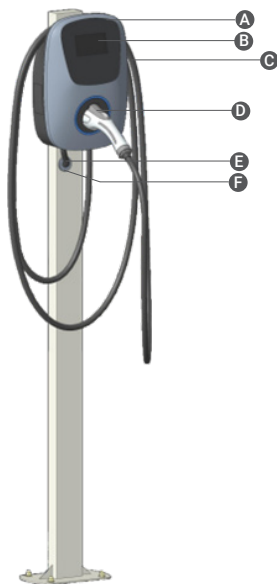
3.1 Aparência do produto - Tamanho/ Product Appearance Size/ Aspecto del producto - Tamaño



3.2 Introdução à aparência do produto/ Product Appearance Introduction/ Introducción al aspecto del producto



3.3 Aparência do tamanho para montagem no piso/ Floor Mounted Appearance Size/ Aspecto del tamaño para montaje en suelo



[A] Cover

[C] Lens

[E] Indicator Light

[G] Output Wire

[I] Bottom shell

[K] The anti-theft screw

[M] Emergency stop switch

- A aparência deve corresponder ao objeto real.
- Quando a operação de carregamento não for realizada, o cabo de carregamento deverá ser enrolado e colocado de volta no compartimento do cabo.
- Quando a operação de carregamento não for realizada, o conector de recarga deverá ser coberto ou inserido no suporte do conector.
- The appearance shall be subject to the real object.
- When the charging operation is not performed, the charging cable shall be rolled up and put back into the cable slot.
- When the charging operation is not performed, the charging gun head shall be covered or inserted into the gun holder.
- La apariencia debe coincidir con el objeto real.
- Cuando no se realice la operación de carga, el cable de carga debe estar enrollado y colocado en el compartimiento del cable.
- Cuando no se realice la operación de carga, el conector de carga debe estar cubierto o insertado en el soporte del conector.

3.4 Descrição do desempenho do produto

Características do produto	Item	EVW07-K01	EVW11-K01	EVW22-K01
	Potência	7kw	11kw	22kW
	Corrente	32A	16A	32A
	Tensão	230 VCA	380 VCA	
	Peso	<4,7 kg	<5,1 kg	
	Frequência	50/60hz		
	Comprimento do cabo	3,5m/5m/7,5m		
	Luz indicadora	Luz indicadora de 3 cores		
	Interface do usuário	Tela LCD de 4,3 polegadas		
	Método de instalação	Wallbox/Montagem no chão		
	Método de carregamento	Plugue e carregue/Carga por cartão RFID/Carga por aplicativo		
	Método de comunicação	RFID/Wi-fi e Bluetooth/4G/Ethernet (opcional)		
	Tamanho da aparência	368 mm*256,5 mm*130 mm		
Características de proteção	OVP	Tensão de entrada >120%, relé desligado		
	UVP	Tensão de entrada <80%, relé desligado		
	OLP	Corrente de saída >110%, relé desconectado, a fonte de alimentação precisa ser cortada e restaurada.		
	OTP	Quando a temperatura da placa principal atingiu 85 °C, a energia foi reduzida para 50% e foi desligada após atingir 90 °C.		
	Proteção de parada de emergência	Se a estação de recarga falhar, mas não parar automaticamente, o operador poderá pressionar o botão de parada de emergência para desligar a estação de recarga (a máquina inteira precisa ser equipada com um botão de parada de emergência).		
	Proteção de aterramento	O cabo de aterramento ou o fio de aterramento de carga não foi rompido, mas o relé foi avariado		
	Proteção contra sobretensão	L-N1kV/LN-G2kV		
	Proteção contra fugas	AC30mA+DC6mA		
Características Ambientais	Temperatura de operação	-30 °C a +50 °C		
	Umidade de operação	5% a 95% RH		
	Altitude de operação	<2.000 m		
	Grau de proteção	IP54		
Confiabilidade	TMEF	100.000 horas		
	Garantia	2 anos		
	Padrão de segurança	IEC/EN 6, 185 1- 1, IEC/EN 6, 185 1-22		

3.4 Product performance description

Product Characteristics	Item	EVW07-K01	EVW11-K01	EVW22-K01
	Power	7kw	11kw	22kW
	Operating Current	32A	16A	32A
	Operating Voltage	230 VCA	380 VCA	
	Weight	<4,7 kg	<5,1 kg	
	Operating Frequency	50/60hz		
	Cable Length	3,5m/5m/7,5m		
	Indicator Light	3-color Indicator Light		
	User Interface	4.3inches LCD Display Screen		
	Installation Method	Wallbox/Floor Mounted		
	Charging Method	Plug and Charge/RFID Card Charging/APP Charging		
	Communication Method	RFID/Wi-fi e Bluetooth/4G/Ethernet (optional)		
	Appearance Size	368 mm*256,5 mm*130 mm		
Protection Characteristics	OVP	Input Voltage 120%, relay is off		
	UVP	Input Voltage 80% relay is off		
	OLP	Output Current 110% relay disconnected, the power supply needed to be cutoff and restored		
	OTP	When the temperature of the main board reached 85 °C , the power was reduced to 50%, and it was turned off after 90°C		
	Emergency Stop Protection	If the charging pile fails but does not stop automatically, the operator can press the emergency stop button to stop the charging pile (the whole machine needs to be equipped with an emergency stop button).		
	Ground Protection	The earth wire or the charging earth wire was not broken, and the relay was broken		
	Surge Protection	L-N1kV/LN-G2kV		
	Leakage Protection	AC30mA+DC6mA		
Environment Characteristics	Operating Temperature	-30 °C a +50 °C		
	Operating Humidity	5% a 95% RH		
	Operating Altitude	<2.000 m		
	Protection Degree	IP54		
Reliability	MTBF	100.000 hours		
	Warranty	2 years		
	Safety Standard	IEC/EN 6, 185 1- 1, IEC/EN 6, 185 1-22		

3.4 Descripción del rendimiento del producto

Características del producto	Artículo	EVW07-K01	EVW11-K01	EVW22-K01
	Potencia	7kw	11kw	22kW
	Corriente operativa	32A	16A	32A
	Tensión operativa	230 VCA	380 VCA	
	Peso	<4,7 kg	<5,1 kg	
	Frecuencia operativa	50/60hz		
	Longitud del cable	3,5m/5m/7,5m		
	Luz indicadora	Luz indicadora de 3 colores		
	Interfaz del usuario	Pantalla LCD de 4,3 pulgadas		
	Método de instalación	Wallbox/Montaje en el suelo		
	Método de carga	Enchufar y cargar/Cargar con tarjeta RFID/Cargar con aplicación		
	Método de comunicación	RFID/Wi-fi y Bluetooth/4G/Ethernet (opcional)		
	Tamaño	368 mm*256,5 mm*130 mm		
Características de protección	OVP	Tensión de entrada >120%, relé apagado		
	UVP	Tensión de entrada <80%, relé apagado		
	OLP	Corriente de salida >110%, relé desconectado, es necesario cortar y restablecer la alimentación.		
	OTP	Cuando la temperatura de la placa base ha llegado a 85 °C, la alimentación se ha reducido al 50% y se ha desconectado al llegar a 90 °C.		
	Protección	Si la estación de carga falla pero no se detiene automáticamente, el operador puede pulsar el botón de parada de emergencia para apagar la estación de carga (toda la máquina debe estar equipada con un botón de parada de emergencia).		
	de parada	El cable de puesta a tierra o el alambre de puesta a tierra de la carga no se ha roto, pero el relé se ha averiado.		
	Emergencia	L-N1kV/LN-G2kV		
	Protección de puesta a tierra	AC30mA+DC6mA		
Características medioambientales	Protección contra	-30 °C a +50 °C		
	sobretensión	5% a 95% RH		
	Protección contra fugas	<2.000 m		
	Temperatura de funcionamiento	IP54		
Fiabil	Humedad operativa	100.000 horas		
	Altitud operativa	2 años		
	Grado de protección	IEC/EN 6, 185 1- 1, IEC/EN 6, 185 1-22		

3.5 Instruções do indicador LED

Nº	Status do carregador	Cor indicadora	Status do indicador
1	Em espera	Azul	Sempre ligado
2	Inserir o plugue	Verde	Sempre ligado
3	Carregando	Verde	Pisca a cada 1s
4	PC Anormal	Vermelho	Sempre ligado
5	Sobretensão/ Sobrtensão	Vermelho	Pisca a cada 1s
6	Sem aterramento	Vermelho	Pisca a cada 2s
7	Parada de emergência	Vermelho	Pisca a cada 4s
8	Proteção contra sobrecorrente	Vermelho	Pisca 3s/ Permanece desligado 3s
9	Proteção contra vazamento	Roxo	Pisca a cada 1s
10	Proteção contra superaquecimento	Roxo	Pisca a cada 2s
11	Proteção de aderência	Roxo	Pisca a cada 4s

3.6 Lista de peças do equipamento

Nº	Peças do equipamento	Quantidade	Observação
1	Carregador CA	1	
2	Placa retentora	1	
3	Parafuso	6	
4	Tampa de borracha expansível	6	
5	Coluna	1	Opcional
6	Gabarito para furos na parede	1	
7	Certificação	1	
8	Manual do usuário	1	

3.5 LED Indicator Instruction

Nº	Charger Status	Indicator Color	Indicator Status
1	Standby	Blue	Always on
2	Insert the Plug	Green	Always on
3	Charging	Green	Flashes once every 1S
4	C P Abnormal	Red	Always on
5	Over voltage/Under voltage	Red	Flashes once every 1S
6	Un Earthed	Red	Flashes once every 2S
7	Emergency Stop	Red	Flashes once every 4S
8	Over-current Protection	Red	Flash 3S,Off 3S
9	Leakage Protection	Purple	Flashes once every 1S
10	Over-temperature Protection	Purple	Flashes once every 2S
11	Adhesion protection	Purple	Flashes once every 4S

3.6 Equipment Parts List

Nº	Equipment Parts	Quantity	Remark
1	AC Charger	1	
2	Retainer Plate	1	
3	Screw	6	
4	Expandable Rubber Stopper	6	
5	Column	1	Optional
6	Wall hole formwork	1	
7	Certification	1	
8	User Manual	1	

3.5 Instrucciones del indicador LED

Nº	Estado del cargador	Color del indicador	Indicador de estado
1	En espera	Azul	Siempre encendido
2	Insertar el enchufe	Verde	Siempre encendido
3	Cargando	Verde	Parpadea una vez cada 1s
4	PC Anormal	Rojo	Siempre encendido
5	Sobretensión/ subtensión	Rojo	Parpadea una vez cada 1s
6	Sin puesta a tierra	Rojo	Parpadea una vez cada 2s
7	Parada de emergencia	Rojo	Parpadea una vez cada 4s
8	Protección de sobreintensidad	Rojo	Parpadea 3s, permanece apagado 3s
9	Protección contra fugas	Morado	Parpadea una vez cada 1s
10	Protección contra sobrecalentamiento	Morado	Parpadea una vez cada 2s
11	Protección de agarre	Morado	Parpadea una vez cada 4s

3.6 Lista de piezas del equipo

Nº	Piezas del equipo	Quantity	Remark
1	Cargador CA	1	
2	Placa de retención	1	
3	Tornillo	6	
4	Tapón de goma expandible	6	
5	Columna	1	Opcional
6	Plantilla para agujeros en la pared	1	
7	Certificación	1	
8	Manual del usuario	1	

4. Guia de Operações

4.1 Etapas da operação

- 1** Abra o assento de carregamento e certifique-se de que não haja nenhum material estranho.



- 2** Segure o conector de recarga e conecte o veículo elétrico.



- 3** Se a luz verde piscar, o conector de recarga está conectado corretamente.



4 Procedimento de carregamento

Plugue e Carregue



O conector de recarga é inserido diretamente na base de carregamento do veículo e o carregamento é iniciado.

Carregamento por leitura



Use o celular para escanear o código QR de carregamento e carregar.

Carregamento de cartão RFID



Coloque o cartão IC na área de carregamento do cartão até que o indicador LED pisque continuamente para iniciar o carregamento.



Pressione o controle remoto do carro para destravar e suspender o carregamento.

Use o celular para interromper o carregamento.

Coloque o cartão IC na área de carregamento e interrompa o carregamento.

- 5** Após o carregamento, destrave e remova o conector de recarga do suporte de carregamento do veículo.



- 6** Recolha o cabo de carregamento e coloque-o no compartimento de cabos.



- 7** Coloque o conector no suporte.



4.2 Etapas para adicionar um dispositivo por aplicativo

Método de download

Para IOS: Pesquise por “Smart Life” na Apple Store para fazer o download e instalá-lo.

Para Android: Pesquise por “Smart Life” na Google Store para fazer o download e instalá-lo.



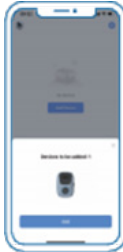
Etapa 1:
Adicionar dispositivo
Clique em
“Add Device”
(Adicionar
dispositivo).



Etapa 2:
Conecte o wi-fi
Ao adicionar um
dispositivo pela
primeira vez, conecte
o dispositivo e o
telefone celular no
mesmo wi-fi.



Etapa 3:
Carregando
Aguarde até que o
dispositivo seja
carregado.



Etapa 4:
**Carregamento
concluído**
Depois de carregar,
clique em
“Add to enter the
charging interface”
(Adicionar para
entrar na interface de
carregamento)

Dicas:

Apenas quando o dispositivo é adicionado pela primeira vez, é necessário que ele e o telefone celular estejam conectados na mesma rede wi-fi. Uma vez carregado o dispositivo, basta ativar o Bluetooth para conectar o dispositivo novamente.

4.2.1 Etapa do interruptor de corrente do aplicativo

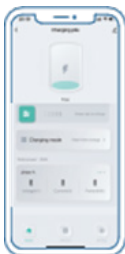


Etapa 1:
Configuração
Clique na guia
“Settings”
(Configurações)



Step 2:
Charging Curren
Click on Charging
current to switch
from 0-32A.

4.2.2 Etapas para o horário de agendamento do aplicativo



Etapa 1:
Clique em modo.

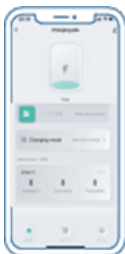


Etapa 2:
Atrase o carregamento.



Etapa 3:
Aguarde até que o dispositivo seja carregado.

4.2.3 Instruções de carregamento no aplicativo



Instruções 1:
Deslize para a direita para carregar, e clique na porta de carregamento.



Instruções 2:
Registro de carregamento
O histórico de carregamento dos usuários



Instruções 3:
Carga concluída

4. Operation Guide

4.1 Operation Steps

- 1** Open the charging seat and confirm that there is no foreign matter.



- 2** Hold the charging gun 2 and connect the electric vehicle



- 3** Hold the charging gun 2 and connect the electric vehicle.



4 Charging Procedure

Plug and Charge



The charging gun is directly inserted into the vehicle charging base, and the charging starts.

Code Scanning Charging



Use mobile phone to scan charging QR code for charging

RFID Card Charging



Place the ICard in the card swiping charging area until the LED indicator flashes continuously for charging.



Press the car remote control to unlock and stop charging.

Using the mobile for stop.

Put the ICard in the card charging area and stop charging.

- 5** After charging, unlock and remove the charging gun from the vehicle charging stand.



- 6** Collect the charging cable and place it in the cable storage.



- 7** Plug the gun into the gun holder.



4.2 Steps For Adding APP Device

Download method

For IOS: Search Smart Life in the Apple Store to download and install it.

For Android: Search Smart Life in the Google Store to download and install it.



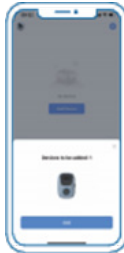
Step 1:
Add Device
Click "Add Device".



Step 2:
Connect the WIFI
When adding a device for the first time, connect the device and mobile phone under the same WIFI.



Step 3:
Loading
Wait until the device is loaded.



Step 4:
Loading completed
After loading, click "Add to enter the charging interface".

Tips:
Only when the device is added for the first time, the device and mobile phone need to be connected under the same WIFI. After the device is loaded, you only need to turn on Bluetooth to connect the device again.

4.2. 1 APP Current Switch Step



Step 1:
Setting
Click on the "Settings" TAB



Step 2:
Charging Current
Click on Charging current to switch from 0-32A.

4.2.2 Steps for APP Appointment Time



Step 1:
Click charging mode.

Step 2:
Click delay charging.

Step 3:
Select delay charging time 1-12h and confirm.

4.2.3 Charging Instructions on APP



Instructions 1:
Swipe Right to Charge
Insert the charging plug into the charging port "Swipe Right to Charge".

Instructions 2:
Charging Record
Users'charging history can be viewed in the APP.

Instructions 3:
Charging Completed
After charging, click to turn to the power

4. Guía de Funcionamiento

4.1 Pasos operativos

- 1** Abra el asiento de carga y asegúrese de que no hay material extraño.



- 2** Sostenga el conector de carga 2 y conecte el vehículo eléctrico.



- 3** Si la luz verde parpadea, el conector de carga está correctamente conectado.



4 Procedimiento de carga

Enchufar y cargar



El conector de carga se inserta directamente en la base de carga del vehículo y comienza la carga.

Carga mediante lectura de código



Use su móvil para escanear el código QR de carga y cargar.

Carga de tarjetas



Ponga la tarjeta IC en la zona de carga de tarjetas hasta que el indicador LED parpadee.



Pulse el mando a distancia del vehículo para desbloquear y suspender la carga.

Usar el móvil para parar.

Coloque la tarjeta IC en la zona de carga y suspenda la carga.

- 5** Después de la carga, desbloquee y retire el conector de carga de la base de carga del vehículo.



- 6** Recoja el cable de carga y colóquelo en el compartimento para cables.



- 7** Coloque el conector en el soporte.



4.2 Pasos para añadir un dispositivo a través de la APP

Método de descarga

Para iOS: Busque «Smart Life» en el Apple Store para descargarlo e instalarlo.

Para Android: Busque «Smart Life» en Google Store para descargarla e instalarla.



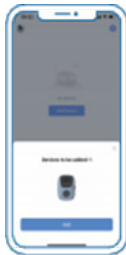
Paso 1:
Añadir el dispositivo
Haga clic en «Add
Device» (Añadir
dispositivo).



Paso 2:
Conectar wi-fi
Cuando añada un dispositivo por primera vez, conecte el dispositivo y el móvil en la misma wi-fi.



Paso 3:
Cargando
Espere a que el dispositivo esté cargado.

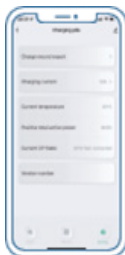


Paso 4:
Carga completa
Después de cargar,
haga clic en
«Add to enter the
charging interface»
(Añadir para entrar en
la interfaz de carga)

Consejos:

Sólo cuando se añade el dispositivo por primera vez, es necesario que éste y el móvil estén conectados a la misma red wi-fi. Una vez cargado el dispositivo, basta con activar el Bluetooth para conectarlo de nuevo.

4.2.1 Paso del interruptor de alimentación de la aplicación

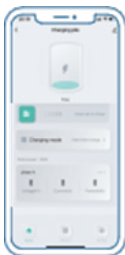


Paso 1:
Configuración
Haga clic en la
pestaña
«Settings»
(Configuración).



Paso 2:
Haga clic en
«Charging current»
(Corriente de carga)
para cambiar de 0
a 32 A.

4.2.2 Pasos para programar el tiempo en la aplicación



Paso 1:
Haga clic en el modo de carga 1 a 12 y confirme.

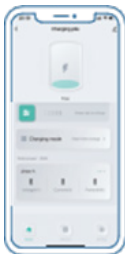


Paso 2:
Haga clic en retrasar la carga .



Paso 3:
Seleccione el tiempo de carga retrasada de

4.2.3 Instrucciones de carga en la aplicación



Instrucción 1:
Deslice el dedo hacia la derecha para **cargar**
Inserte el enchufe de carga en el punto de carga.



Instrucción 2:
Registro de carga
El historial de carga del usuario puede visualizarse.



Instrucción 3:
Carga completada
Después de la carga, haga clic para conectar la alimentación.

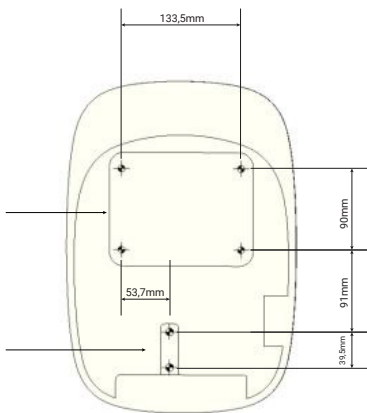
4. Método de instalação/ Installation Method

5.1 Método de instalação da Wallbox/ Installation Method

5.1.1 A distância entre o ponto central da perfuração na parede é mostrada na figura, e o gabarito para furos na parede é colocado em uma altura adequada (a superfície superior do gabarito de furo na parede está pelo menos 1,3 metro acima do piso). O gabarito para furos na parede deve estar próximo à parede, e devem ser feitos furos de $\varnothing 7$ na parede de acordo com as 6 posições marcadas no gabarito para furos na parede usando uma furadeira de impacto. Conforme mostrado na Figura A - 1 (gabarito para furos na parede)

5.1.1 The distance between the center of the wall drilling is shown in the figure, and the wall hole template is placed at a suitable height (the top surface of the wall hole template is at least 1.3 meters above the ground). The wall hole template shall be close to the wall, and $\varnothing 7$ holes shall be drilled on the wall according to the 6 positions marked on the wall hole template with an impact drill. As shown in Figure A - 1 (wall hole formwork)

5.1.1 La distancia entre el punto central del orificio en la pared se muestra en la figura, y la plantilla para agujeros en la pared se coloca a una altura adecuada (la superficie superior de la plantilla para agujeros en la pared está al menos 1,3 metros por encima del suelo). La plantilla para agujeros en la pared debe estar cerca de la pared, y se deben taladrar agujeros de $\varnothing 7$ en la pared según las 6 posiciones marcadas en la plantilla para agujeros en la pared utilizando un taladro de impacto. Como se muestra en la Figura A - 1 (plantilla para agujeros en la pared)

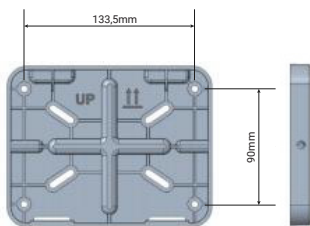


A-1 Wall hole formwork/ A-1 Plantilla para agujeros en la pared

5.1.2 Após a perfuração dos pontos correspondentes na parede, remova o gabarito para furos na parede e insira os furos correspondentes da placa de fixação (Figura A-2) e da fita de fixação em formato de L (Figura A-3) no plugue de borracha expansível e prenda-os com parafusos para fixação. Observe que a superfície côncava da placa fixada está voltada para o instalador, e o símbolo de seta dupla para cima na superfície côncava da placa fixada deve ser posicionado voltado para cima (como mostrado na Figura A-2)

5.1.2 After the wall hole corresponding to the wall is drilled, remove the wall hole formwork, and insert the corresponding holes of the fixing plate (Figure A-2) and L-shaped fixing strip (Figure A-3) into the expansion rubber plug and lock them with screws for fastening. Note that the concave surface of the fixed plate faces the installer, and the "UP" double arrow symbol in the concave surface of the fixed plate should be placed upward (as shown in Figure A-2)

5.1.2 Después de taladrar los puntos correspondientes en la pared, retire la plantilla para agujeros en la pared e inserte los orificios correspondientes de la placa de fijación (Figura A-2) y la tira de fijación en forma de L (Figura A-3) en el tapón de goma expandible y fíjelos con tornillos de fijación. Tenga en cuenta que la superficie cóncava de la placa de fijación está orientada hacia el instalador, y el símbolo de la doble flecha hacia arriba en la superficie cóncava de la placa de fijación debe colocarse hacia arriba (como se muestra en la Figura A-2).



A-2fixing plate/ A-2 (placa de fijación)

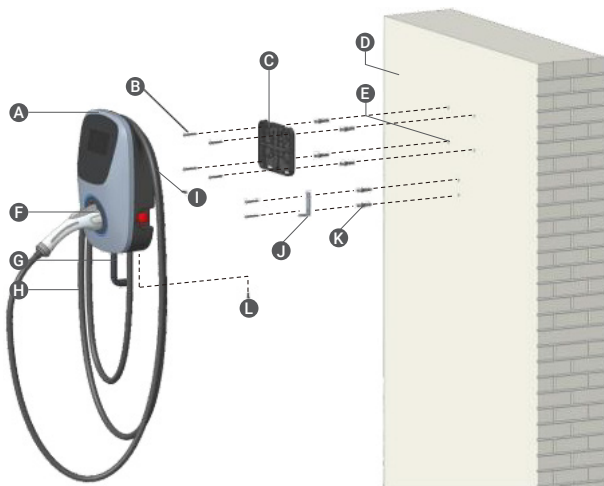


A-3L-shaped fixing strip/
A-3 (tira de fijación en forma de L)

5.1.3 Depois de prender a placa de fixação e a fita de fixação em formato de L com parafusos autotравantes, pendure o carregador conectado à linha na placa de fixação e na fita de fixação em formato de L, trave o carregador e a fita de fixação pela lateral do carregador com o parafuso de segurança de cabeça chata $\varphi 4$ e, por fim, trave a estação de recarga e a fita de fixação em formato de L pela parte inferior da estação de recarga com o parafuso de segurança de cabeça chata $\varphi 4$. Conforme mostrado na Figura A-4 (desenho da montagem geral na parede)

5.1.3 After locking the fixed plate and L-shaped fixing strip with self tapping screws, hang the charger connected with the line onto the fixed plate and L-shaped fixing strip, lock the charger and the fixing strip from the side of the charger with flat head anti-theft screw $\varphi 4$, and finally lock the charging pile and L-shaped fixing strip from the bottom of the charging pile with pan head anti-theft screw $\varphi 4$. As shown in Figure A-4 (wall mounted general assembly drawing)

5.1.3 Después de fijar la placa de fijación y la tira de fijación en forma de L con tornillos autoblocantes, cuelgue el cargador conectado a la línea de la placa de fijación y la tira de fijación en forma de L, bloquee el cargador y la tira de fijación desde el lateral del cargador con el tornillo de seguridad de cabeza plana $\varphi 4$ y, por último, bloquee la estación de carga y la tira de fijación en forma de L desde la parte inferior de la estación de carga con el tornillo de seguridad de cabeza plana $\varphi 4$. Como se muestra en la Figura A-4 (plano general de montaje en pared)

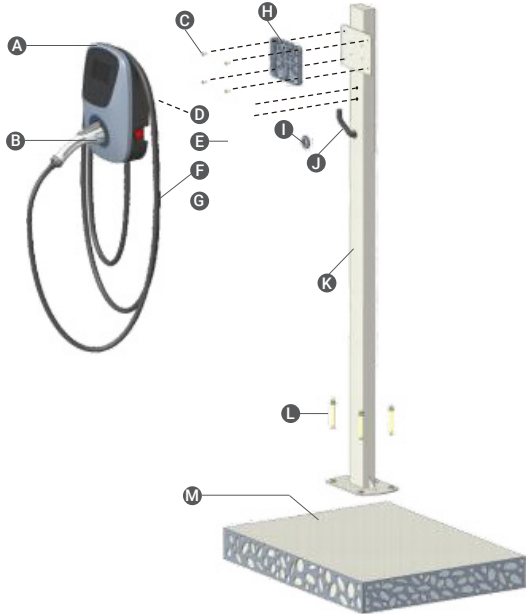


A-4 wall mounted general assembly drawing/
A-4 (plano general de montaje en pared)

[A]Charger	[B]Self-tapping screw $\varphi 5$	[C]Fixing Cover
[D]Wall	[E]Wall Hole	[F]Charging Gun
[G]Input Wire	[H]Output Wire	[I]Flat head anti-theft screw $\varphi 4$
[J]L-shaped fixing strip	[K]Expandable Rubber Stopper $\varphi 8$	[L]Pan head anti-theft screw $\varphi 4$

5.2 Método de instalação montado no piso/ Floor Mounted Installation Method/ Método de instalación en el suelo

5.2.1. Desenho da montagem geral no piso/ Floor Mounted general assembly drawing/ Plano general de montaje en suelo



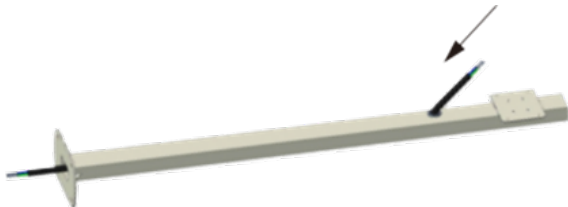
A-5 Floor Mounted General Assembly Drawing/ A-5 (Plano general de montaje en suelo)

[A]Charger/ [A]Cargador	[B]Charging Gun/ [B]Conector de carga
[C]Cross pan head screwM5*18mm/ [C]Tornillo de cabeza avellanada Philips M5*18 mm	[D]Flat head anti-theft screwφ4/ [D]Tornillo de seguridad de cabeza plana φ4
[E]L-shaped fixing strip/ [E]Tira de fijación en forma de L	[F]Output Wire/ [F]Cable de salida
[G]Pan head anti-theft screwφ4/ [G]Tornillo de seguridad de cabeza plana φ4	[H]Fixing plate/ [H]Placa de fijación
[I] Wire protector/ [I]Protector de cable	[J]Input Wire/ [J]Cable de entrada
[K]Column/ [K]Columna	[L]Expansion boltM8*100mm/ [L]Tornillo de expansión M8*100 mm
[M]Cement foundation/ [M]Fundación de cemento	

5.2.2 Coloque a coluna no chão, passe o cabo pela bobina de proteção da coluna, como a entrada e, em seguida, passe o cabo pela saída da coluna, conforme mostrado na Figura A-6:

5.2.2 Lay the column flat on the ground, pass the cable through the guard coil of the column such as the inlet, and then lead out from the outlet of the column, as shown in Figure A-6:

5.2.2 Ponga la columna en el suelo, pase el cable a través de la bobina de protección de la columna, como la entrada y, a continuación, pase el cable a través de la salida de la columna, tal como se muestra en la Figura A-6:



A-6 Floor Mounted Inlet Assembly Drawing/ A-6
(Plano de montaje de la puesta a tierra)

5.2.3 A fonte de alimentação na fundação de cimento foi embutida no cabo em uma extremidade da saída, e a coluna foi erguida em uma posição adequada a partir da fundação de cimento. Marque a fundação de cimento usando os quatro furos para parafusos na placa de flange da coluna, faça os furos com diâmetro de 12 mm e profundidade de 120 mm usando uma furadeira de impacto e, em seguida, insira quatro parafusos de expansão M8 nos furos com diâmetro de 12 mm, respectivamente, para erguer a coluna e a fundação. Os parafusos de expansão M8 passam pelos furos da placa de flange da coluna e são parafusados com porcas M8 para fixar a coluna;

5.2.3 The power supply in the cement foundation has been embedded in the cable at one end of the outlet, and the column is erected at a suitable position on the cement foundation. Mark the cement foundation through the four bolt holes in the column flange plate, drill holes with a diameter of 12 mm with a hole depth of 120 mm with an impact drill, and then drive four M8 expansion bolts into the holes with a diameter of 12 mm respectively to erect the column and the foundation. The M8 expansion bolts pass through the column flange plate holes, Screw in M8 nuts to fasten the column;

5.2.3 La fuente de alimentación en la fundación de cemento ha sido empotrada en el cable en un extremo de la salida, y la columna ha sido erigida en una posición adecuada desde la fundación de cemento. Marque la fundación de cemento usando los cuatro agujeros para tornillos en la placa de la brida de la columna, taladre los agujeros con un diámetro de 12 mm y una profundidad de 120 mm usando un taladro de impacto, y luego inserte cuatro tornillos de expansión M8 en los agujeros con un diámetro de 12 mm respectivamente para erigir la columna y la fundación. Los tornillos de expansión M8 pasan a través de los orificios de la placa de la brida de la columna y se atornillan con tuercas M8 para fijar la columna;

5.2.4 Trave a placa de fixação na bandeja da coluna com quatro parafusos de cabeça panela Philips M5;

5.2.4 Lock the fixed plate into the column tray with four cross pan head screws M5;

5.2.4 Fije la placa de fijación a la bandeja de la columna con cuatro tornillos de cabeza avellanada Philips M5;

5.2.5 Conecte o cabo na entrada da coluna à caixa de passagem da estação de recarga (consulte o Diagrama de fiação A-5)

5.2.5 Connect the cable at the column inlet to the junction box of the charging pile (see A-5 Wiring Diagram)

5.2.5 Conecte el cable de la entrada de la columna a la caja de conexiones de la estación de carga (ver Diagrama de cableado A-5);

5.2.6 Prenda a estação de recarga diretamente na placa de fixação e trave a estação de recarga e a placa de fixação pela lateral da estação de recarga com o parafuso de cabeça chata $\varnothing 4$.

5.2.6 Hang the charging pile directly onto the fixed plate, and lock the charging pile and the fixed plate from the side of the charging pile with the flat head screw $\varnothing 4$.

5.2.6 Fije la estación de carga directamente a la placa de fijación y bloquee la estación de carga y la placa de fijación desde el lado de la estación de carga con el tornillo de cabeza plana $\varnothing 4$.

5.3 Requisitos do ambiente de instalação/ Installation Environment Requirements/ Requisitos del entorno de instalación

5.3.1 A posição de instalação da estação de recarga não deve ser próxima a locais ou áreas perigosas, como tubulações de água, óleo e gás.

5.3.1 The installation position of the charging pile shall not be close to dangerous locations or areas such as water, oil and gas pipelines.

5.3.1 La posición de instalación de la estación de carga no debe estar cerca de ubicaciones o zonas peligrosas, como tuberías de agua, aceite y gas.

5.3.2 Ao instalar as linhas, a posição de instalação deve ser conveniente para o carregamento e o comprimento da fiação deve ser reduzido para diminuir o consumo de energia devido à resistência do cabo.

5.3.2 The installation position shall be convenient for charging, the wiring length shall be shortened to reduce the energy consumption of cable resistance when laying lines.

5.3.2 Al instalar las líneas, la posición de instalación debe ser cómoda para la carga y debe reducirse la longitud del cableado para minimizar el consumo de energía debido a la resistencia de los cables.

5.3.3 As peças penduradas na parede e as paredes fixas devem ser presas com parafusos. A parede de instalação deve ter capacidade para suportar a gravidade da estação de recarga e de seus acessórios e não deve se inclinar após a instalação. A parede não deve estar muito próxima à linha interna.

5.3.3 The wall hanging parts and fixed walls shall be fixed with screws. The installation wall shall be able to bear the gravity of the charging pile and its accessories, and shall not tilt after installation. The wall should not be too close to the internal line.

5.3.3 Las piezas colgadas de la pared y las paredes fijas deben fijarse con tornillos. La pared de instalación debe poder soportar el peso de la estación de carga y sus accesorios y no debe inclinarse después de la instalación. La pared no debe estar demasiado cerca de la línea interior.

5.3.4 O grau de proteção para instalação interna deve ser, no mínimo, IP 32, e o grau de proteção para instalação externa deve ser, no mínimo, IP 54. Recomenda-se que a estação de recarga seja instalada em um ambiente protegido por guarda-sol. A iluminação e a passagem no local de instalação da pilha de carga devem ser seguras e fluidas.

5.3.4 The protection degree for indoor installation shall be at least IP 32, and that for outdoor installation shall be at least IP 54. It is recommended that the charging pile be installed in an environment with sunshade or umbrella; The lighting and passage at the installation site of the charging pile must be safe and smooth.

5.3.4 El grado de protección para la instalación interna debe ser como mínimo IP 32, y el grado de protección para la instalación externa debe ser como mínimo IP 54. Se recomienda instalar la estación de carga en un entorno protegido por un parasol. La iluminación y los pasillos en la zona de instalación de la estación de carga deben ser seguros y fluidos.

5.3.5 Deve ser reservado um espaço operacional específico para a instalação da estação de recarga a fim de facilitar a inspeção e a manutenção feitas pela equipe de engenharia.

5.3.5 A certain operating space shall be reserved for the installation of charging pile to facilitate the overhaul and maintenance of engineering personnel.

5.3.5 Debe reservarse un espacio operativo específico para la instalación de la estación de carga para facilitar la inspección y el mantenimiento por parte del equipo de ingeniería.

5.3.6 Recomenda-se que o cliente instale um disjuntor na extremidade dianteira da estação de recarga. O minidisjuntor deve atender às normas locais.

5.3.6 It is recommended that the customer install a circuit breaker at the front end of the charging pile. The mini circuit breaker should meet local regulations.

5.3.6 Se recomienda que el cliente instale un disyuntor en el extremo frontal de la estación de carga. El mini disyuntor debe cumplir la normativa local.

5.4 Requisitos da fonte de energia/ Power Supply Requirements/ Requisitos de la fuente de alimentación

A fonte de alimentação da estação de recarga portátil de CA é uma fonte de alimentação monofásica de CA, e os requisitos elétricos de entrada são:

The power supply mode of the portable AC charging pile is AC single-phase power supply, and the input electrical requirements are:

La fuente de alimentación de la estación de carga de CA portátil es una fuente de alimentación de CA monofásica, y los requisitos de entrada eléctrica son:

5.4.1 Tensão operacional de CA: Consulte a página 6.

5.4.1 AC Operating Voltage: Refer to page 6.

5.4.1 Tensión operativa de CA: Ver página 6.

5.4.2 Frequência operacional de CA: Consulte a página.

5.4.2 AC Operating Frequency: Refer to page 6.

5.4.2 Frecuencia operativa de CA: Ver página 6.

5.4.3 A capacidade do sistema de fornecimento de energia deve ser maior do que a potência operacional máxima do produto.

5.4.3 The capacity of the power supply system shall be greater than the maximum operating power of the product.

5.4.3 La capacidad del sistema de alimentación eléctrica debe ser superior a la potencia máxima de funcionamiento del producto.

6. Solução de problemas/ Troubleshooting

Tabela de solução de problemas / Troubleshooting Table

Falha/ Error	Razões e Soluções/ Motivos y soluciones
O LED de energia não está aceso/ Power LED is not lit/ El LED de alimentación no está encendido	Não há fonte de alimentação •Danificado, entre em contato com o seu representante de serviços No power supply •Damaged, please contact your service partner No hay alimentación eléctrica. •Dañado, póngase en contacto con el servicio técnico.
Não é possível iniciar o carregamento/ Unable to start charging/ No es posible iniciar la carga	O conector de recarga não está inserido corretamente. •Plugue novamente o conector de recarga e verifique se a conexão está correta. O conector de recarga pode estar sujo ou danificado na área bloqueada •Limpe ou substitua o conector de recarga. The charging gun is not inserted correctly •Re plug the charging gun and confirm the connection is OK The charging gun maybe dirty or damaged in the locked area •Clean or replace the charging gun El conector de carga no está insertado correctamente. •Vuelva a enchufar el conector de carga y asegúrese de que la conexión está correcta. El conector de carga puede estar sucio o dañado en la zona bloqueada. •Limpie o sustituya el conector de carga.
A alimentação não está totalmente carregada ou o tempo de carregamento aumentou/ Power is not fully charged or charging time is increased/ La fuente de alimentación no está completamente cargada o el tiempo de carga ha aumentado	Queda de corrente devido à alta temperatura do veículo ou da estação de recarga •Inspeccione visualmente se o plugue do dispositivo está sujo, desgastado ou danificado • Se necessário, entre em contato com o seu representante de serviços. Falta de liberação de energia devido a dispositivos externos (equipamento de fornecimento de energia etc.) Current drop due to high temperature of vehicle or charging pile •Visually check whether the plug device is dirty, worn or damaged •If necessary, please contact your service partner Lack of power release due to external devices (power supply equipment, etc) Caída de corriente debida a una temperatura elevada en el vehículo o en la estación de carga •Inspeccione visualmente el enchufe del dispositivo en busca de suciedad, desgaste o daños •Si es necesario, póngase en contacto con el servicio técnico. Falta de emisión de corriente debido a dispositivos externos (equipo de alimentación etc.).
O LED de status de falha acende na cor vermelha/ The fault status LED lights up red/ El LED de estado de fallo se ilumina en rojo	Falha Primeiro, verifique as possíveis causas da falha (*) Desligue a tensão de alimentação da estação de recarga, retire o conector de recarga e conecte a tensão de alimentação novamente. Dano Entre em contato com o seu representante de serviços. Fault •First check the possible fault causes (*) •Cut off the power voltage of the charging pile, pull out the charging gun, and connect the power voltage again Damage •Please contact your service partner Error •Primero, compruebe las posibles causas del error (*) •Desconecte la tensión de alimentación de la estación de carga, retire el conector de carga y vuelva a conectar la tensión de alimentación. Daños •Póngase en contacto con el servicio técnico.

(*) Possíveis causas de falha (o LED de status de falha está aceso):

Em princípio, a falha deve ser solucionada retirando-se o conector de recarga. Os fatores a seguir podem levar à falha: Falta de aterramento, vazamento elétrico, ID da pilha não configurada. Entre em contato com o seu representante de serviços para fazer a manutenção do equipamento.

(*) Possible fault causes (fault status LED lights up):

In principle, the fault must be cleared by pulling out the charging gun. The following reasons may lead to failure: Unearthed, electric leakage, pile ID not set. Please contact your service partner to maintain the equipment.

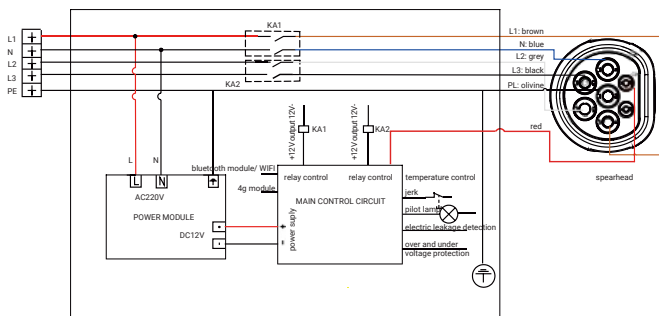
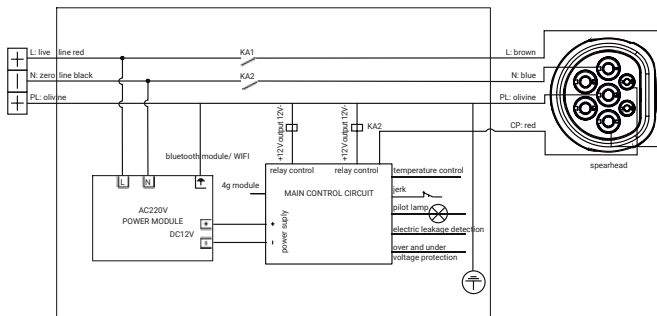
(*) Posibles causas de error (el LED de estado de error está encendido):

En principio, el error debe solucionarse retirando el conector de carga. Los siguientes factores pueden provocar un error: Falta de puesta a tierra, fuga eléctrica, ID de batería no configurado. Póngase en contacto con el servicio técnico para que revisen el equipo.

7. Manutenção/ Maintenance

7.1 Manutenção/ Maintenance

- Os itens de manutenção de rotina a seguir são apenas para referência; consulte as normas e as instruções de operação relevantes para a operação;
 - Devem ser tomadas medidas de proteção da estação de recarga contra o sol e a chuva, e recomenda-se a instalação de um toldo quando estiver ao ar livre;
 - Verifique regularmente se os parafusos da estação de recarga estão bem apertados, se o fio de conexão está solto e se a conexão não está firme, e verifique se há curto-circuito;
 - Preste atenção à proteção contra raios e garanta uma vedação eficaz e um aterramento confiável da estação de recarga;
 - Ao usar, tente manter a tensão de saída e a corrente da estação de recarga dentro da faixa nominal, de modo a garantir que a estação de recarga possa funcionar com a máxima eficiência;
 - Quando a estação de recarga estiver fora de operação, a saída de carga deverá ser interrompida primeiro, depois o plugue de energia deverá ser retirado e a energia deverá ser desligada, em seguida, o cabo deverá ser enrolado e a estação de recarga deverá ser recolocada em sua posição original assim que a temperatura da estação de recarga voltar ao normal;
 - O diagrama esquemático elétrico da estação de recarga é mostrado na figura abaixo.
-
- The following routine maintenance items are only for reference, please refer to relevant standards and operation instructions for operation;
 - Sunshade and rainproof measures shall be taken for the charging pile, and it is recommended to install a canopy outdoors;
 - Regularly check whether the bolts of the charging pile are fastened, whether the connecting wire is loose, and whether the connection is not firm, and check whether there is short circuit;
 - Pay attention to lightning protection and ensure effective shielding and reliable grounding of the charging pile;
 - When using, try to control the output voltage and current of the charging pile within the nominal range, so as to ensure that the charging pile can work with the maximum efficiency;
 - When the charging pile is out of service, the charging output shall be stopped first, then the power plug shall be pulled out and the power shall be cut off, then the cable shall be wound, and the charging pile shall be put back to its original position after the temperature of the charging pile drops to normal temperature;
 - The electrical schematic diagram of the charging pile is shown in the figure below.
-
- Los siguientes puntos de mantenimiento rutinario son sólo para referencia; consulte las normas pertinentes y las instrucciones de funcionamiento para la operación;
 - Deben tomarse medidas para proteger la estación de carga del sol y de la lluvia, y se recomienda la instalación de un toldo cuando esté al aire libre;
 - Compruebe periódicamente que los tornillos de la estación de carga estén bien apretados, que el cable de conexión no esté suelto y que la conexión no esté apretada, y compruebe que no haya cortocircuitos;
 - Preste atención a la protección contra rayos y garantice un sellado eficaz y una puesta a tierra fiable de la estación de carga;
 - Durante el uso, intente mantener la tensión y la corriente de salida de la estación de carga dentro del rango nominal para garantizar que la estación de carga pueda funcionar con la máxima eficiencia;
 - Cuando la estación de carga esté fuera de servicio, primero se debe interrumpir la salida de carga, después se debe desenchufar el cable de alimentación y desconectar la corriente, a continuación se debe enrollar el cable y volver a colocar la estación de carga en su posición original en cuanto la temperatura de la estación de carga vuelva a la normalidad;
 - El esquema eléctrico de la estación de carga se muestra en la siguiente figura.



7.2 Questões importantes/ Important matters/ Cuestiones importantes

- Para garantir que você possa usufruir do serviço de garantia, certifique-se de que a etiqueta à prova de rasgos na estação de recarga esteja intacta;
 - O período de garantia de sua estação de recarga estará sujeito ao período de transporte e entrega. Se não puder ser fornecido, estará sujeito à data de saída da fábrica do equipamento;
 - Apresente o original da unidade e a fatura durante a garantia
-
- To ensure that you can enjoy the warranty service, please ensure that the tear-proof label on your charging pile is intact;
 - The warranty period of your charging pile shall be subject to the transportation and delivery period. If it cannot be provided, it shall be subject to the ex factory date of the equipment;
 - Please show the original of the unit and invoice during warranty.
-
- Para poder beneficiarse del servicio de garantía, asegúrese de que la etiqueta autoadhesiva de la estación de carga esté intacta;
 - El periodo de garantía de su estación de carga estará sujeto al periodo de transporte y entrega. Si no se puede suministrar, estará sujeto a la fecha de salida de fábrica del equipo;
 - Presente la unidad original y la factura durante el periodo de garantía.

7.3. Conforme regulações e regulamentações brasileiras (somente Brasil)/ According to Brazilian regulations and rules (Brazil only)/ Según normas y reglamentos brasileños (solo Brasil)

7.3.1. Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados. Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – (www.anatel.gov.br).

This equipment is not entitled to protection against harmful interference and may not cause interference in duly authorized systems. For more information, consult the ANATEL website – (www.anatel.gov.br).

Este equipo no tiene derecho a protección contra interferencias dañinas y no podrá causar interferencias a sistemas debidamente autorizados. Para obtener más información, consulte el sitio web de ANATEL – (www.anatel.gov.br).

7.3.2. Este equipamento deve ser conectado obrigatoriamente em tomada de rede de energia elétrica que possua aterramento (três pinos), conforme a Norma de instalações elétricas ABNT NBR 5410, visando a segurança dos usuários contra choques elétricos.

This equipment must be connected to a power outlet that has grounding (three pins), in accordance with the electrical installation standard ABNT NBR 5410, to ensure user safety against electric shocks.

Este equipo debe ser conectado a una toma de corriente eléctrica que tenga puesta a tierra (tres pines), de acuerdo con la norma de instalación eléctrica ABNT NBR 5410, con el objetivo de proteger a los usuarios contra descargas eléctricas.